



## منابع مورد استفاده رازی در تدوین کتاب «الحاوی»

ابوالقاسم سلطانی\*

گروه طب اسلامی و طب سنتی، فرهنگستان علوم پزشکی جمهوری اسلامی ایران

### چکیده

به منظور روشن شدن بخشی از سهم ایران در پیشرفت دانش پزشکی، کتاب الحاوی تألیف دانشمند مشهور ایرانی "رازی" مورد بررسی دقیق قرار گرفت. اسامی ۱۱۲ پزشک و ۲۸۶ کتاب استخراج شد. از این تعداد، اسامی ۳۸ پزشک و ۲۰ کتاب در هیچ یک از کتب تاریخ پزشکی نیامده و یا در تشخیص هویت آنها اشتباه شده است. در این مقاله با در نظر گرفتن قدمت تاریخی، به ترتیب نام پزشکان طبق نام مندرج در الحاوی، اسامی ذکر شده در سایر کتب تاریخی، زمان زیست، نام آثار مورد استفاده رازی، شماره جلد، شماره صفحه و بالاخره منابع مورد استفاده که برای تطبیق‌ها و مطالعات بعدی ارزشمند است آمده است.

### واژگان کلیدی: الحاوی، رازی، منبع شناسی

وجود کرم در سر می‌باشد که از حرکت آن درد عارض می‌گردد. من می‌گوییم، چنین چیزی غیرممکن است (۱/۱). از جالیوس تعجب می‌کنم که چگونه از انواع مالیخولیا جز یک نوع را ذکر نکرده است (۲/۱) و در صفحه ۱۳۲ طرز درمان مالیخولیا را که جالیوس ذکر کرده است، تأیید و از آن دفاع می‌کند.

در جوامع اغلوان<sup>۱</sup> آمده است: در سردردی که با التهاب شدید سر همراه باشد، ادرار به رنگ سفید است چون تلخیها به سوی سر بیشتر جذب می‌شود. به نظر من باید بررسی شود (۳/۱). در مالیخولیا، اسکندر (اسکندر طرالیوس متوفی ۶۰۶ م) با ایارجات قوی اسهال می‌داده است در حالی که به هیچ وجه نباید چنین کرد. چون آنها را به متنهای جنون می‌کشاند (۴/۱). در آسم ذکر نموده است که به هیچ وجه نباید از داروهایی که خلط را غلیظ و خروج آن را مشکل می‌سازد، استفاده نمود لذا موادی نظیر تریاک، یبروح و همچنین مواد قابض کاملاً برای

### ۱. مقدمه

ابوبکر محمدبن زکریای رازی به روایت ابوريحان بیرونی در ۲۷ اوت ۸۶۵ / شعبان ۲۵۱ ق پا به عرصه وجود گذاشت و در اکتبر ۹۲۵ - شعبان ۳۱۳ در حالی دیده از جهان فروبست که حدود ۲۷۳ کتاب، مقاله و رساله از خود به یادگار گذاشته بود.

مهمترین تألیف رازی کتاب الحاوی<sup>۱</sup> است که در حقیقت یک دایره المعارف پزشکی محسوب می‌شود و در آن شرح تمام بیماریها، طرز درمان و نظریات متقدمین از هرمس مصری (۵۸۰ ق م) تا هم عصر خود ابوبکر رقی (وفات ۹۱۵ م / ۳۰۳ ق) آمده است. یکی از ویژگیهای رازی آن است که در ابتداء نظریات دانشمندان گذشته را ذکر کرده سپس بر اساس تجربیات بالینی خود نظریات آنها را تأیید و یا رد می‌نماید و عقیده خود را بیان می‌کند. به عنوان مثال می‌نویسد: شرک هندی گوید: صداع (سردرد) به علت

و لوقرسٹس اشاره کرد بویژه از کتاب طب قدیم می‌توان نام برد که به غلط به بقراط نسبت داده شده است.

## ۲. تطبیق اسامی اشخاص معلوم الهویه و کتب ذکر شده در الحاوی با نامهای متداول

رازی در موضع مختلف بدون ذکر نام کتاب از نویسنده و یا بر عکس نقل قول می‌نماید و اغلب این اسامی با نامهای مندرج در کتب دیگر فرق دارد. به عنوان مثال: ثاوفرستس، بولونیس، ارکاغانیس، اطهورسفس، یهودی، سندھشار به ترتیب در کتب دیگر به صورت تئوفراتست، آپولونیس، ارسیجانس، کستنکراتس، ماسرجویه و ورنده آمده است و یا اسامی کتابهای علاج الجباری، استحاله الاختلط، کتاب فی المسهله به ترتیب با نامهای «علاج النساء اللواتی لا يحبلن»، «فی اختلط الاربعه و ماتشترک فیه» و «كتاب فی الادویه المسهلة» آمده است.

در زیر به ذکر اسامی اشخاص معلوم الهویه به ترتیب قدمت تاریخی و در ابتداء، نامی که در الحاوی آمده و سپس نام متداول، تاریخ تولد و وفات و سپس تأییفات مؤلف با نام ذکر شده در الحاوی و داخل پرانتز نام متداول و بالآخره منابع آمده است.

## ۳. منابع و مأخذ شناخته شده مورد استفاده رازی

### ۱. الکمیس

آلکمایون<sup>۳</sup> اولين معلم، قدیمی ترین مکتب پزشکی یونان در کروتون، تقریباً همزمان با مکتب فلسفی فیشاغورث (ت ۵۸۰-۴۹۰ ق م)، کاشف عصب یینائی، رازی در الحاوی ج ۱۹ ص ۴۱۰، «اذا جمدالدم و اللبن فی المعده یبردالانسان ... و یصغر نبضه» و ص ۴۱۲ از وی نقل قول کرده است.

منابع: ۱/۴، ۱/۳.

### ۲-۳. بقراط

ابقراط، بقراطیس، ابقراطیس<sup>۴</sup> (ت ۴۵۹ یا ۴۶۰ ف ۳۵۵ ق م). تأییفات: اپیدیمیا ج ۱ ص ۷۰، ج ۵ ص ۱۷، فی الادویه المسهله ج ۶ ص ۱۵۵، طبیعه الانسان ج ۸ ص ۱۳۰، قاطیطرون (حانوت الطیب) ج ۱ ص ۲۵۸، ج ۱۳ ص ۱۳۸، کتاب فی الجنین (کتاب الاجنه) ج ۱۰ ص ۳۳۲، تدبیر الامراض الحاده ج

این بیماران مضر است و نباید مانند پزشکان قدیم این مواد را در ترکیبات داروئی ضدآسم وارد نمود (۵/۱). همچنین ذکر می‌نماید که به تحقیق، جالینوس غافل شده است ... (۶/۱).

نقل قولهای موجود در الحاوی، نه فقط از جنبه سیر تکامل دانش پزشکی، بلکه از نظر تاریخی نیز حائز اهمیت است چون رازی افزون بر نقل قول از پزشکان و کتب شناخته شده از ایشان، از دست نویس‌هایی نقل قول می‌کند که نام آنها در هیچ یک از کتب تاریخی مانند طبقات الاطباء و الحکماء، عیون الانباء فی طبقات الاطباء، الفهرست و حکماء قسطی نیامده است. به همین جهت محققین یا بی تفاوت از کنار این اسامی گذشته و یا با بیان واژه‌های نظیر مجموع، منحول و یا دروغین مسئله را خاتمه داده‌اند. به هر ترتیب به دلیل وجود عناصر فارسی در بعضی از این نقل قولها و با توجه به این که ابن ندیم (متوفی ۹۸۸/۳۷۸ ق) در صفحه ۴۴۶ الفهرست (۲)، ذیل عنوان «مترجمان فارسی به عربی»، اسامی ۱۴ نفر و نیز خانواده نوبخت را ذکر می‌نماید که برخی یک و بعضی چندین کتاب را از فارسی به عربی ترجمه کرده‌اند. تحقیق درباره منابع مورد استفاده رازی از نظر سیر تکامل پزشکی و تاریخی به ویژه برای ایران حائز اهمیت است.

از مطالعه دقیق ۲۴ جلد کتاب الحاوی، اسامی ۱۱۲ پزشک و ۲۸۶ کتاب استخراج شده است. از این تعداد، اسامی ۳۸ پزشک و ۲۰ کتاب در هیچ یک از کتب تاریخ پزشکی نیامده و یا در تشخیص هویت آنها اشتباه شده است؛ از جمله این پزشکان می‌توان از فردی ناشناخته «مجھول» نام برد که در ۲۴ جلد الحاوی، ۲۰۸ موضع، برای مثال در جلد اول در صفحات ۲۵، ۲۵۱، ۲۵۵، ۴۱۶، ۴۵۰، ۴۶۳، ۴۹۲ آمده است و نیز بدیغورس در ۱۰۴ مورد، قله‌مان یا قله‌مان یا پهلمان در ۲۱ مورد، مهراریس ج ۲۱ ص ۵ و ۱۴۷، احمدبن علی الطبیب ج ۱۹ ص ۴۶، واژفی ج ۱۶ ص ۱۵۶، اربوطس ج ۱۹ ص ۱۷۳، ابوالسیدی ج ۲ ص ۱۵۵، ابولوعس ج ۳ ص ۹، اسقالاتوطس ج ۱۹ ص ۱۳۹، اطری ج ۸ ص ۱۲، سمرانیون ج ۲۱ ص ۵ و همچنین به داود رومی، صبی مجوسی، عزیز بشار کحال، الفائق (کتاب)، لثاسیوس

تئوفراست<sup>۹</sup> (ت ۳۷۲ ف ۲۸۷ ق م)  
تالیفات: کتاب النفس، اسباب النبات  
منابع: ۲/۶، ۵/۵، ۴/۲، ۳/۷، ۸/۳

**۸-۳. اراسطراطیس**  
راسیتراتس، ارسیستراطس<sup>۱۰</sup> (ت ۳۱۰ ف ۲۴۷ ق م).  
تألیف: در تشريح آراء ارسیستراطس در تشريح ج ۱ ص ۶۶  
منابع: ۳/۶، ۶/۵، ۳/۸، ۹/۳، ۶/۴

**۹-۳. ذیوفیلس**  
ذیوفیلس<sup>۱۱</sup> (احتمالاً سده ۳ ق م)  
تألیف: نقل قول «قال ذیوفیلس فی الثانية فی الاعضاء الالمه فی وصف المانحولیا» ج ۵ ص ۷۳  
منابع: ۷/۴، ۷/۵

**۱۰-۳. اسقلپیاذاں**  
اسکلپیاذاں<sup>۱۲</sup> (قرن اول ق م)  
تألیف: نقل قول، ج ۱۵ ص ۲۱۱، من کتاب ارخیجانس قال استقلپیاذاں  
منابع: ۴/۶، ۸/۴، ۴/۷

**۱۱-۳. نیقلاؤس**  
نیقولای دمشقی<sup>۱۳</sup> (ت ۶۳ ق م ف ۲۰ م)  
تألیف: کتاب ادویه مفرده (النبات)  
منابع: ۵/۶، ۱۰/۳

**۱۲-۳. میسوسن**  
احتمالاً منائیاس<sup>۱۴</sup> (نیمه دوم قرن اول ق م)  
تألیف: کاش؛ «من کتاب میسوسن فی القوابل» صاحب کتاب القوابل ج ۱۰ ص ۱۴۲، ص ۱۸۲  
منابع: ۹/۴، ۹/۵

**۱۳-۳. اثیناوس**  
اثنایوس<sup>۱۵</sup> (نیمه دوم قرن اول م)  
تألیف: حکی حنین؛ ج ۲۰ ص ۲۹۰

۱۰ ص ۲۰۴، کتاب الحبل (حبل فی حبل) ۹ ص ۱۰۶، کتاب الجبر (کتاب الجبر، الكسر يا الخلع)، ج ۱۳ ص ۲۲۶، صرع ج ۱ ص ۲۵۱، اوچاع العذاری ج ۹ ص ۶۷، مرض الهی ج ۱ ص ۲۳۹، منی ج ۹ ص ۹۱، الاهویه و البلدان (کتاب الاهویه و الازمه و المياه و البلدان) ج ۶ ص ۶۱، اخلاط ج ۵ ص ۱۷۳، فصول ج ۵ ص ۱۷۳، ج ۱۰ ص ۲۱۹، کتاب الامراض الحاده ج ۱۵ ص ۱۹، کتاب البول ج ۱۹ ص ۲۴۰ کتاب نفح ج ۱۱ ص ۱۸۶، حفظ الصحه ج ۱ ص ۲۸۴.  
منابع: ۱/۵، ۱/۲، ۲/۳، ۲/۴، ۱/۶.

**۳-۳. افلاطون**  
افلاطون<sup>۱۶</sup> (ت ۴۰۹ ف ۳۴۷ ق م).  
تألیف: طیماوس یا تیماوس ج ۱ ص ۱۴۶ و ۲۶۵، ج ۶ ص ۴۵  
منابع: ۳/۴، ۳/۳، ۱/۷، ۲/۵

**۴-۳. دیوجانس**  
دیوجانس الكلابی، دیوگنس<sup>۱۷</sup> (ت ۴۱۳ ف ۳۲۳ ق م).  
تألیف: کتاب درباره طبیعت ج ۱ ص ۲۴۹  
منابع: ۳/۴، ۵/۳، ۲/۷

**۵-۳. ارسسطاطالیس**  
ارسطو<sup>۱۸</sup> (ت ۳۸۴ ف ۳۲۲ ق م)  
تألیفات: مسائل الطبيه یا مابال ج ۵ ص ۱۲۰ «من کتاب ينسب ارسسطاطالیس فی المسائل الطبيعه» ج ۱۰ ص ۵۴، مسائل ارسسطاطالیس فی الاه ۱۰ ص ۲۶۳  
منابع: ۴/۴، ۳/۵، ۲/۲، ۶/۳

**۶-۳. دیمقراطیس**  
دیمقراطیس، دموکریت<sup>۱۹</sup> (ت ۴۲۰ ف ۳۰۰ ق م)  
تألیف: رازی به نقل از جالینوس «گزندگان از رازیانه تازه برای زیاد کردن دید چشم استفاده می نمایند «من کتاب دیمقراطیس» ج ۱۹ ص ۱۳۴  
منابع: ۴/۵، ۳/۲، ۷/۳، ۲/۸، ۵/۴

**۷-۳. ثاوفرسطس**

- منابع: ۱۰/۴، ۱۱/۳ ص ۲۱۱، تدبیر الاطفال يا تدبیر الصبيان يا فى تربیه الاطفال ج ۴ ص ۶۵، ج ۱۹ ص ۳۷۲، كتاب البحران ج ۱۴ ص ۲۴۹، فى ذات الجنب ج ۴ ص ۱۹۱، وجع الكلی ج ۱۰ ص ۴۲، اوجاع الخاصره ج ۱۰ ص ۷۹، فى علاج الحمیات ج ۱۵ ص ۹۰، سموم ج ۶ ص ۱۳۵، كتاب الحمام ج ۶ ص ۲۳۸، شراب اللبن ج ۶ ص ۸، فى ذکر ابقراط ج ۱۰ ص ۱۱، تهزیل السمین ج ۶ ص ۲۸۱، فى عقار فاوانیا ج ۱ ص ۲۳۸، كتاب الشراب ج ۲۱ ص ۹۰، كتاب الاطعمه ج ۲۰ ص ۲۵۰، شری الممالک ج ۳ ص ۲۹ كتاب الى العوام ج ۱۰ ص ۱۰۹  
منابع: ۱۴/۴، ۱۲/۳، ۶/۸ منابع: ۱۴/۵
- ۲۰-۳. سواریس**
- سونوس، سورانوس افسوسی<sup>۲۲</sup> (ت ۹۸ ف ۱۳۸ م)  
تألیف: رازی بدون ذکر نام كتاب از وی نقل قول می‌کند، ص ۴۲۲ و ۴۳۷  
منابع: ۱۵/۴، ۱۳/۳، ۸/۲
- ۲۱-۳. ارکیغانس**
- ارکاغانیس، ارخیجانس، ارشیجانس، ارجیجانس<sup>۲۳</sup> (نیمه اول قرن دوم م)  
تألیفات: ارکاغانیس فی باب الازمنه (ادوار المزمته) ج ۵ ص ۲۴۶، فی الامراض المزمته (اسقام المزمته) ج ۶ ص ۸۵ كتاب قی بالخریق ج ۶ ص ۴۹، فی اوجاع الكلی ج ۱۰ ص ۴۸، طبیعت الانسان (کناش) ج ۱ ص ۱۴۲  
منابع: ۸/۶، ۱۴/۳، ۹/۲، ۷/۸، ۱۶/۴ منابع: ۸/۷
- ۲۲-۳. انطیلوس**
- انتیلوس، انکیلوس<sup>۲۴</sup> (اواسط قرن دوم م)  
تألیف: كتاب انطیلوس ج ۲ ص ۱۳۶، ج ۷ ص ۶  
منابع: ۱۷/۴، ۸/۸، ۱۳/۵
- ۲۳-۳. اغلوقن**
- اغلوقن<sup>۲۵</sup>  
تألیف: جوامع اغلوقن (جوامع الانحطاط اغلوقن)، حاوی ج ۶
- منابع: ۱۰/۳، ۱۱/۴ ص ۲۱۱، تدبیر الاطفال يا تدبیر الصبيان يا فى تربیه الاطفال ج ۴ ص ۶۵، ج ۱۹ ص ۳۷۲، كتاب البحران ج ۱۴ ص ۲۴۹، فى ذات الجنب ج ۴ ص ۱۹۱، وجع الكلی ج ۱۰ ص ۴۲، اوجاع الخاصره ج ۱۰ ص ۷۹، فى علاج الحمیات ج ۱۵ ص ۹۰، سموم ج ۶ ص ۱۳۵، كتاب الحمام ج ۶ ص ۲۳۸، شراب اللبن ج ۶ ص ۸، فى ذکر ابقراط ج ۱۰ ص ۱۱، تهزیل السمین ج ۶ ص ۲۸۱، فى عقار فاوانیا ج ۱ ص ۲۳۸، كتاب الشراب ج ۲۱ ص ۹۰، كتاب الاطعمه ج ۲۰ ص ۲۵۰، شری الممالک ج ۳ ص ۲۹ كتاب الى العوام ج ۱۰ ص ۱۰۹  
منابع: ۱۴/۴، ۱۲/۳، ۶/۸ منابع: ۱۴/۵
- ۱۴-۳. اطهورسفس**
- کسنوکراتس<sup>۱۶</sup> (نیمه دوم قرن اول م)  
تألیف: من كتاب کسانو قراتس فی الحجار ج ۱۷ ص ۳۰، ج ۲ ص ۱۰۵  
منابع: ۱۱/۴، ۱۰/۵
- ۱۵-۳. بولونیس**
- ابولونیوس، ابولونیوس نجار، آپولونیس<sup>۱۷</sup> (قرن اول میلادی)  
تألیف: فی الطبیعتا ج ۱۳ ص ۱۱۶  
منابع: ۵/۲
- ۱۶-۳. اقريطن**
- اقریطون المزین، کریتون<sup>۱۸</sup> (ت ۵۲ م ف ۱۱۸ م)  
تألیف: كتاب اقريطن (كتاب الزینه) «لقاء الثدی على حاله» ج ۷ ص ۶، ج ۱۱ ص ۹  
منابع: ۶/۶، ۱۲/۴، ۴/۸ منابع: ۶/۷، ۶/۲
- ۱۷-۳. هراوس الحکیم**
- هراؤس، هوداس، هراس<sup>۱۹</sup> (قرن اول م)  
تألیفات: حاوی ج ۱ ص ۶۶، ج ۳ ص ۸۰ و ۸۱ ج ۱ ص ۹۸  
منبع: ۱۳/۴
- ۱۸-۳. دیاسکوریدوس**
- دیوسکوریدوس عین زربی، دیوسکورید<sup>۲۰</sup> (ت ۵۶ م)  
تألیفات: المقالات السبع من كتاب دیاسکوریدوس و هو هیولی الطب فی الحشائش و السموم، ج ۱ ص ۶۱ و ۷۵  
منابع: ۷/۶، ۵/۸، ۷/۲ منابع: ۷/۷
- ۱۹-۳. روفس**
- روفس افسوسی، روفس کبیر<sup>۲۱</sup> (۱۱۰ میلادی)  
تألیفات: كتاب الى من لا يجد طبیباً (تدبیر من لا يحضره الطبیب) ج ۴ ص ۳، فی المانخولیا ج ۶ ص ۸۶ تدبیر النساء ج ۶ ص ۱۵۵، اوجاع المفاصل ج ۷ ص ۲۰۱، كتاب تدبیر ج ۱۵

الكيموس، (فى الكيموس) ج ١٩ ص ٣٢٠، تركيب الأدوية ج ٢ ص ٢، الأدوية المقابلة للأدواء ج ٣ ص ٢٠٢، كتاب ينسب إلى جالينوس في السموم ج ٧ ص ٢٢٠، ترائق إلى قيصر (ترائق إلى فييسون) ج ٧ ص ١٦٢، كتاب الذبول ج ٤ ص ١١٣، في صبي يصرع (في صفات لصبي يصرع) ج ١١ ص ١٨٢، الأغذية (في قوى الأغذية) ج ٥ ص ٤٥، التدبير الملاطف ج ١٠ ص ٢٤٠، تدبير الأصحاء ج ٤ ص ١٩٠، كتاب الأخلاط ج ٣ ص ١٣٢، التجربة (التجربة الطبية) ج ١٩ ص ٣٤١، في الموت السريع ج ٢ ص ١٦٠، سياسه الصحه ج ١٠ ص ٤٢، علامات ج ٥ ص ٤٠، رسم الطب بالتجارب ج ١٣ ص ٣٦، كتاب الحبن منسوب به جالينوس ج ١٣ ص ٤٦، كتاب الحدود ج ١٠ ص ٢٧٨، عرق النساء ج ١١ ص ٩٩  
منابع: ١٨/٤ ، ١٠/٤ ، ١٥/٣ ، ١٠/٨ ، ١١/٢ ، ١٥/٥

**٢٥-٣. شرك هندي**  
سيرك، سرك، چرك، كركه، كاراكا<sup>٣٧</sup> (قرن ٢ م).  
تأليف: كركه سمهايا يا كتاب شرك هندي (سمهايا) ج ٢ ص ٦٩، ج ٥ ص ٥٥  
منابع: ١٦/٥ ، ١٦/٣ ، ١٦/٤ ، ١١/٨ ، ١٩/٤

**٢٦-٣. اسكندر الافروديسي**  
اسكندر الافروديسي<sup>٣٨</sup> (ت ١٩٣)  
تأليفات: (قاطيغورياس لارسطا طاليس، تفسير ارمينيات، تفسير آنالو طيقا، استطسات) حاوي بدون ذكر نام كتاب ج ١ ص ١١٨  
منابع: ١٧/٥ ، ١٠/٧ ، ١٧/٣ ، ١٢/٨ ، ١٢/٦

**٢٧-٣. تئودروس**  
تيدروس<sup>٣٩</sup> (ت ٣١٠ ف ٣٧٩، در زمان شاپور دوم  
تأليفات: خلاصه الطب به زيان پهلوى، كتاب الحجاره، در  
الحاوى بدون ذكر نام كتاب ج ١ ص ٣٤٢  
منابع: ١٨/٥ ، ١٨/٣ ، ١٣/٨ ، ١١/٧ ، ١٣/٦

**٢٨-٣. اوريبياسيوس**  
اريبياسيوس<sup>٤٠</sup> (ت ٣٣٥ ف ٣٩٥ تا ٤٠٠ م)

ص ٦٦ و ٢٣٨ ص ١٣  
منابع: ٩/٦ ، ٩/٨ ، ١٠/٢

### ٢٤-٣. جالينوس

جالينوس<sup>٤١</sup> (ت ١٣٠ ف ٢١٠ م)

تأليفات: استطسات (كتاب في الاستطسات على راي بقراط) ج ٦ ص ٤٥، كتاب المزاج ج ١٩ ص ٣٩٣، صناعه الصغيره يا صناعه الطبيه ج ١٠ ص ٢٢٥، تفسير كتاب نبض صغير (كتاب في النبض الصغير الى طرون و الى ساير المتعلمين) ج ٧ ص ١٩٩، في القوى الطبيعية ج ٥ ص ٤٢، اعضاء الالمه (كتاب في تعريف علل الاعضاء الباطنية) ج ١١ ص ١٩، نبض كبير (كتاب في النبض يا نبض الكبير) ج ٥ ص ١٠٧، اصناف الحمييات ج ١٧ ص ٣٥، كتاب البحران ج ٤ ص ١١٨، ا أيام البحران ج ١٧ ص ٩٤، حيله البرء ج ٦ ص ١، عمل التشريح يا تشريح كبير يا تشريح يا صناعه التشريح (علاج التشريح) ج ٢ ص ٢٦١، ج ١٢ ص ٦٢، تشريح الاموات يا تشريح الموتى (كتاب في تشريح حيوان الميت) ج ٣ ص ٢٢٧، الأدوية الموجودة (في الأدوية التي يسهل وجودها يا ادوية الموجودة في كل مكان) ج ٦ ص ٨٦، العلل و الاعراض (مجموعه اى از رسالههای اسباب الامراض، اصناف الاعراض، اسباب الاعراض) ج ١٠ ص ٣٥، كتاب العين (في تشريح العين) ج ٢ ص ١٥، كتاب حرکت العضل ج ١٢ ص ١٥٥، علل التنفس ج ٩ ص ٦٦، كتاب في الصوت ج ٣ ص ١٦٠، منفعه النبض (الجاجه الى النبض) ج ١٧ ص ٣٦، كتاب العادات ج ٨ ص ١١٣، آراء ابقراط و افلاطون ج ١ ص ٢٤، منافع الاعضاء ج ٥ ص ٤٣، ازمان الامراض (في اوقات الامراض) ج ١٦ ص ٥٨، سوء المزاج (كتاب في سوء المزاج المختلف) ج ٧ ص ٢٨٠، الأدوية المفرده ج ١ ص ١٥، كتاب الامتلاء ج ٧ ص ٦٢، في الغلظ الخارج عن الطبيعية (في الاورام يا اصناف غلط الخارج عن طبيعية) ج ٧ ص ١٨٦، مسائل المولودين ... و المولود سبعه اشهر (كتاب في تولد الجنين المولود سبعه اشهر) ج ٩ ص ١٥٨، المره السودا ج ٥ ص ٣٩، كتاب المتنى ج ٩ ص ٨٥، ادوار الحمييات و عللها و تحصيلها ج ١٨ ص ٢٩، مختصر (اختيارات) حيله البرء (اختصار حيله البرء) ج ٣ ص ١٥ و ١٦، كتاب في الفصد ج ٢ ص ١٤١

- منابع: ۱۶/۵، ۲۳/۳، ۱۷/۸، ۲۳/۳، ۱۷/۸  
منابع: کناش یا کتاب السیعن ج ۵ ص ۵۵
- ۳۴-۳. اشلیمن**  
اشلیمن (قرن ششم م).  
تالیف: کناش (کتاب اشلیمن)، حاوی ج ۷ ص ۱۶ «من کتاب اشلیمن للزیاده فی الْبَن»  
منبع: ۲۳/۴
- ۳۵-۳. اسکندروس**  
اسکندر طرالیوس<sup>۳۷</sup> (ت ۵۲۵ ف ۶۰۶)  
تالیفات: کناش ج ۲ ص ۱۷۶، کناش صغیر ج ۱۶ ص ۴۳،  
مالیخولیا ج ۶ ص ۴۰، کتاب المuded ج ۵ ص ۸۹  
منابع: ۱۷/۶، ۱۸/۸، ۲۴/۳، ۱۶/۲، ۱۴/۷، ۲۴/۵
- ۳۶-۳. بولس**  
فولس، فولیس، بولس الاجانیطی القوابلی، فولیس الاجانیطی، پاولس<sup>۳۸</sup> (نیمه اول سده هفتم م). آخرین نماینده طب یونانی تالیفات کناش (کناش ثریا) ج ۵ ص ۵۵۳، تدبیرالحوالم ج ۵ ص ۴۵، تهزیل السمان ج ۶ ص ۲۴۲  
منابع: ۱۸/۶، ۱۹/۸، ۲۵/۳، ۱۷/۲، ۱۵/۷، ۲۵/۵
- ۳۷-۳. مغنس الحمضی**  
ماگنوس حمضی<sup>۳۹</sup>  
تالیف: مقاله فی البول ج ۱۹ ص ۴۶ و ۸۱ او ۸۳  
منابع: ۱۹/۶، ۲۴/۴، ۱۷/۲
- ۳۸-۳. فلاذیوس**  
فلاذیوس، پالادیوس<sup>۴۰</sup> (نیمه دوم قرن ۶ م)  
تالیف: شرح کتاب الفصول ج ۴ ص ۱۱۶، ج ۷ ص ۱۴۵  
منابع: ۲۰/۶، ۲۶/۳
- ۳۹-۳. ارسالاوس**  
استفانوس آرنالدوس<sup>۴۱</sup> (قرن ششم م)  
تالیف: الحاوی چاپ بیروت ج ۱۹ ص ۳۸ درباره پیشاب (نقل قول)  
منابع: ۲۱/۶، ۲۷/۳
- ۴۰-۳. فریفوریوس**  
فریفوریوس، غرغوریوس<sup>۴۲</sup> (ت ۳۳۰ ف ۴۰۰ م)  
تالیف: کتاب طبیعت انسان، حاوی چاپ بیروت ج ۲ ص ۸۰  
منابع: ۱۴/۶، ۱۵/۸، ۲۰/۳، ۱۳/۲
- ۴۱-۳. فیلغریوس**  
فیلغرگورس، فیلاغریوس<sup>۴۳</sup> (ت نیمه دوم قرن ۴ م)  
تالیفات: کناش صغیر، الی العوام، الی العامه ج ۵ ص ۱۶۹، ج ۵،  
چ ۲۰۷ ص ۷، نقرس (وجع نقرس) ج ۶ ص ۹۷، شفاء الاسقام (مداواه الاسقام) ج ۵ ص ۱۸۸، سرطان ج ۷ ص ۱۰۰، ج ۱۲ ص ۸۹ رساله فی الحصى (فی الحصاء) ج ۱۰ ص ۱۳۰، تریاق ج ۷ ص ۱۰۰، کناش فی ثلاث مقالات ج ۱ ص ۱۴۷، وجع البطن ج ۵ ص ۷۱، رساله فی ذیابیطس ج ۱۰ ص ۶۷، رساله فی عرق النساء ج ۱۱ ص ۱۵۹  
منابع: ۱۵/۶، ۲۱/۴، ۱۴/۲، ۱۳/۷، ۲۱/۳، ۲۰/۵
- ۴۲-۳. اطلاؤس**  
ابن طلاؤس، برطلااؤس، انقیلااؤس، نیقلاؤس<sup>۴۴</sup> (قرن ۶ م)  
تالیف: از اسکندرانی‌ها، الحاوی بدون ذکر نام کتاب ج ۲ ص ۲۳۳ و ۵۱ او ۱۸۵، ج ۳ ص ۸۶ ج ۱۰ ص ۱۵۷  
منابع: ۱۵/۲، ۲۱/۵
- ۴۳-۳. بلادیوس**  
پالادیوس، فلاڈیوس<sup>۴۵</sup> (نیمه دوم قرن ششم)  
تالیف: بدون ذکر نام کتاب، رازی از وی درباره ورم اربیه نقل قول کرده است ج ۱۴ ص ۱۵۷  
منابع: ۲۲/۴، ۲۲/۳، ۲۲/۵
- ۴۴-۳. سرجیس راسی العینی**  
سرخس الرأسی<sup>۴۶</sup> (ف ۵۳۶ م)  
تالیف: کتاب استسقاء ج ۷ ص ۲۳۴

- ٤٦-٣. جورجس بن بختیشوع**  
 جورجس بن بختیشوع (ف ٧٧٠ م/ ١٥٣ ق).  
 تالیفات: کتاب اخلاط ج ١ ص ١١٢، کناش ج ٥ ص ١١٢  
 دیابیطا «جورجس فی دیابیطا» ج ١٠ ص ٢  
 منابع: ٢٦/٦، ٢٩/٤، ٢٣/٨، ١٨/٧، ٣١/٥، ١٩/٧، ٢٠/٢، ٣٢/٥
- ٤٧-٣. ابن لجلج**  
 پژشک منصور خلیفه (١٣٦-١٥٨/٧٥٣-٧٧٤ ق)  
 تالیف: کناش ج ٥ ص ١٠٩، ج ٧ ص ١٠٠  
 منابع: ٣٠/٤، ١٩/٧، ٣٢/٥
- ٤٨-٣. سندھشار**  
 سندھسار، ورنده<sup>٤٧</sup> (قرن ششم م)  
 کتاب: سندھسار، سندھسار (سه هیوگه) ج ٥ ص ١٦٨  
 منابع: ٣١/٤، ٣٣/٥
- ٤٩-٣. ابوهلال حمصی**  
 ابوهلال حمصی (قرن هشتم م).  
 تأثیف: در الحاوی بدون ذکر عنوان کتاب نقل قول شده است  
 ج ٥ ص ٥٢، ج ١٥ ص ٢٦  
 منابع: ٢٤/٨، ٣٢/٤، ٣٤/٥
- ٥٠-٣. محمدبن خالدبن برمه**  
 محمدبن خالدبن برمه (پایان قرن هشتم م).  
 تالیفات: التجارب (محمدبن خالد) ج ٦ ص ٢١٤، تریاق ج ١٩  
 منابع: ٣٣/٤، ٢١/٢
- ٥١-٣. جبرائيل**  
 جبریل بن بختیشوع (ابوعیسی) (ف ٧٩١ م/ ١٧٥ ق)  
 تالیفات: ورم حصی «من کتاب جبریل للورم الحصی» ج ١٠ ص ١٧٩  
 مقاله فی العین ج ٥ ص ٢٤٣  
 منابع: ٢٧/٦، ٣٥/٥، ٢٠/٧، ٣٠/٣، ٣/٩
- ٥٢-٣. بختیشوع**
- ٤٠-٣. اهرن**  
 اهرون القس الاسکندرانی، هارون، اهرن کشیش<sup>٤٢</sup> (اواخر قرن ششم و اوایل قرن هفتم م)  
 تالیف: کناش، ج ٦ ص ١٤٤  
 منابع: ٢٢/٦، ٢٠/٨، ١٦/٧، ٢٨/٣، ١٨/٢، ٢/٩، ٢٦/٥
- ٤١-٣. یهودی**  
 ماسرجویه، ماسرجیس<sup>٤٣</sup> معاصر مروان بن حکم (٦٢٣-٦٨٤ م)  
 تالیفات: قوى الاطعمه و منافعها و مضارها، قوى العقاقير منافعها و مضارها، دو مقاله که در دو قسمت به ترجمه کناش اهرن افزوده است، حاوی ج ١ ص ١٤٨ و ١٦٦، ج ٥ ص ٢١، ج ٢١ ص ٢٥٥  
 منابع: ٢٣/٦، ٢٥/٤، ٢١/٨، ١٩/٢، ٢٧/٥
- ٤٢-٣. هندی**  
 استسکره، آستانگر<sup>٤٤</sup> واگیهطه (قرن هفتم م)  
 تأثیف: الحاوی بدون ذکر نام کتاب از هندی نقل قول کرده است «الحروف يذهب البواسير» ج ١١ ص ٦٥  
 منابع: ٢٦/٤
- ٤٣-٣. شمعون راهب**  
 شمعون راهب (طیبویه) (م ٧٠٠/٨١ ق).  
 تأثیف: رازی بدون ذکر نام کتاب از وی نقل قول نموده است  
 (قال شمعون، شفاء نافع للرعشه فی اليدين) ج ١ ص ٤٥  
 منابع: ٢٤/٦، ٢٧/٤، ٢٨/٥
- ٤٤-٣. تیادوق**  
 تیادوق<sup>٤٥</sup> (ت ٤١/م ٦٦١ ق)  
 تالیف: کناش ج ١٠ ص ١٤٨  
 منابع: ٢٥/٦، ٢٢/٨، ١٧/٧، ٢٩/٥
- ٤٥-٣. ابوجریح راهب**  
 ابوجریح راهب (قرن ٨ م).  
 تالیفات: کتاب فی المسهلات ج ٦ ص ١٠٠، تذکره للنقرس من عمل الراهب ج ١١ ص ١٦١ اصلاح الادویه ج ٦ ص ١١٦  
 منابع: ٢٨/٤، ٣٠/٥

اللحوم والالبان و اعضاء الحيوان) ج ٢ ص ٢١، حميات ج ٣ ص ٩، ج ٥ ص ٧، كتاب ماء الشعير ج ٦ ص ٩٩، تدبیر الازمنه (الازمنه) ج ٦ ص ٨٦، المنجح كتاب غريب لابن ماسويه (المنجح في التداوى من صنوف الامراض و الشكاوى) ج ٧ ص ٣١، كتاب الغذا (كتاب في الاغذية) ج ٥ ص ١٦١، الكامل لابن ماسويه في المنقى (الكامل في الادوية المنقية) ج ٥ ص ٢٠٩، علاج الجبالي (علاج النساء اللواتي لا يحببن) ج ٩ ص ٩١٣٤ او ١٥٧، كتاب الاسهال ج ٥ ص ١١٧، كتاب الرحم ج ٩ ص ٤٨، شراب الفاكهة ج ٥ ص ٢٢٨، كتاب في وجع المفاصل ص ٢٢٩، في محنه الاطباء (طبيب) ج ١٧ ص ٣٩، المسائل ٥ ص ٢٤٣ في دفع ضرر الاغذية ج ٥ ص ١٨٦، كتاب السدر و الدوار ج ١ ص ٥٧  
منابع: ٢٨/٨، ٣٩/٥، ٢٢/٧، ٣٢/٣، ٥/٩، ٢٤/٢، ٣٣/٣، ٢٥/٢، ٢٣/٧، ٤٠/٥

### ٥٧-٣. سلمويه

سلمويه بن بنان (ف ٨٤٠ م ٢٢٦ ق)

تاليفات: تدبیر الصحه ج ٩ ص ٢٧ «اذا افروط الطمث» ج ٩ ص ١٢٥ ج ٢ ص ٢٧  
منابع: ٣٠/٦، ٤٠/٥، ٢٣/٧، ٢٥/٢، ٣٣/٣، ٢٤/٢، ٣٦/٤، ٣٤/٣، ٤١/٥

### ٥٨-٣. ايوب ابرش\*

ايوب ابرش ناقل (اواسط قرن ٩ ميلادي)

تاليف: كتاب تفسير في البول «قال ايوب الابرش في كتابه في البول» حاوي ج ١٥ ص ٧٢  
منابع: ٣١/٦، ٤١/٣، ٢٩/٨، ٣٦/٤، ٣٤/٣

وی با ايوب رهاوی که در قرن هفتم و هشتم میلادی میزیسته است فرق دارد، رجوع شود به ٤٢/٥ و ٢٦/٢

### ٥٩-٣. رین طبری

ابوالحسن على بن سهل بن رین طبری (ت ٨٠٩ ف ٨٦٤ م/ت ١٩٤ ف ٢٥٠ ق)

تاليفات: فردوس الحكمه، کناش الحضره، منافع الادويه و الاطعمه و العقاقيير رازی بدون ذكر نام كتاب در جلد اول الحاوی صفحات ٢٨ و ٨٢ از وی نقل قول می نماید

ایشوع بخت، بختیشوع دوم، بختیشوع بن جورجس (ابوجبرائيل) (ف ٨٠٠ م ١٨٣ ق)

تاليفات: کناش مختصر، تذکره بدون ذكر نام كتاب ج ١ ص ٢٥٣، ج ٦ ص ٩٩

منابع: ٣٤/٤، ٢٨/٦، ٢٥/٨، ٤/٩، ٢١/٧، ٣٦/٥

### ٥٣-٣. ابن بطريق

ابوذکریا یحیی بن بطريق (ف ٨١٥ م ٢٠٠ ق)

تاليف: كتاب السموم ج ٦ ص ٨٧

منابع: ٢٩/٦، ٢٦/٨، ٣١/٣، ٢٢/٢، ٣٧/٥

### ٥٤-٣. ابن اسوپولس

ابولونیوس اسکندرانی (ف ٨٢٠ م ٢٠٥ ق)

تأليف: بدون ذكر نام كتاب در الحاوی «قال ابن اسوپولس» ...

ج ١٣ ص ١٥٩

منبع: ٣٥/٤

### ٥٥-٣. مسیح دمشقی

ابوالحسن عیسی بن حکم مسیح دمشقی (ف ٨٣٩ م ٢٢٥ ق)

تأليف: کناش، بدون ذكر نام كتاب با عنوان «مسیح» نقل قول

کرده است حاوی ج ٤ ص ٣٦، ج ٧ ص ٣٥-٣٤

منابع: ٢٧/٨، ٢٣/٢، ٣٨/٥

### ٥٦-٣. ابن ماسویه

ابوذکریا یوحنا بن ماسویه، ابوذکریا جندیشاپوری<sup>٤٨</sup> (ت ٧٧٦ ف ٨٥٧ م/ت ١٦٠ ف ٢٤٣ ق)

تاليفات: کناش ابن ماسویه (کناش المشجر) ج ٨ ص ٤٩، ج ٥ ص ٧٦، في اصلاح المسهل (اصلاح الادويه المسهل) ج ٥ ص ٢٣٤، ج ٦ ص ١٠٩، حميات ج ٥ ص ٧٠، كتاب مالیخولیا ج ١ ص ٧٣، الصداع (كتاب في الصداع و عللہ و اوجاعه و ادویته) ج ٥ ص ٧٠، دفع مضار السموم ج ٢١ ص ٣٩، جامع (الجامع يا جامع الطب مما اجتمع عليه اطباء فارس والروم) ج ٤ ص ٦٠، ج ٥ ص ١٧٥، الكمال و التمام ج ١ ص ٢٩٢، ج ٢ ص ١٩٠، خواص الاغذیه (كتاب خواص الاغذیه و البقول و

١٠ ص ١٢٤، اصلاح الادويه ج ٤ ص ٦٥، اقربادين ج ٥ ص ٨١ تدبير الاسنان و اللته (قول في حفظ الاسنان و استصلاحها) ج ٦ ص ٣٦، مسائل الحنين في البول التي انتزعها من كتاب ابقراط و جالينوس ج ١٠ ص ٢٧، كتاب الفصدق ج ٦ ص ٧٩، ترياق ج ٥ ص ٩٦، اختيارات (اجناس) ادويه العين ج ٢ ص ٤٦، كتاب بصر ج ٣ ص ٤٨، اختيارات (اختيار ادويه العين) ج ٢ ص ١٠٤، علاج الجرب ج ٢ ص ١٦٠، في تدبير من غالب عليه الييس ج ٦ ص ٢٣٨، تدبير الناقة ج ٦ ص ٢٤٧، كتاب الدلاليل ج ٥ ص ٧٥، مسائل امراض الحاده ج ٢١ ص ٨٧ كتاب الابدال منسوب لجالينوس ج ٢١ ص ٣٤٣.  
منابع: ٣٣/٦، ٤٦/٥، ٢٧/٧، ٣٧/٣، ٣٩/٤، ٣٩/٣.

٣-٦٤. ابن ابي خالد الفارسي ابن ابي خالد الفارسي (قرن ٩ م).  
تاليف: كناش فارسي «كناش فارسي هندي» ج ٦ ص ٤٧، ج ١٠ ص ١٣٣  
منابع: ٣٣/٨، ٤٠/٤

٣-٦٥. عيسى بن ماسه  
ابن ماسه (ف ٨٨٨ م/٢٧٥ ق)  
تاليفات: رساله في استعمال الحمام ج ٦ ص ٣٠، كتاب التدبير ج ٦ ص ٨٧، كتاب قوى الاغذية ج ٦ ص ١٣٢  
منابع: ٤١/٤، ٣٤/٨، ٤٧/٥

٣-٦٦. سرخسى  
احمدبن الطيب سرخسى، ابوالعباس احمدبن محمدبن مروان سرخسى (مقتول ٨٩٩ يا ٩٠١ يا ٢٨٨/٢٨٦)  
تاليف: كتاب البول ج ١٩ ص ١٠٤  
منابع: ٣٤/٦، ٣٥/٨، ٣٨/٣، ٢٨/٧، ٤٨/٥

٣-٦٧. ثابت بن قره  
ابوالحسن ثابت بن مروان حراني (ت ٨٣٦ ف ٩٠١ ت ٢٢٢ ف ٢٨٩).  
تاليف: كتاب (رساله) في وجع المفاصل ج ١١ صص ٢٤٥ و ٣٣٥  
منابع: ٣٥/٦، ٤٩/٥، ٣٩/٣، ٣٦/٨، ٤٢/٤

منابع: ٣٢/٦، ٣٠/٨، ٢٤/٧، ٤٣/٥

### ٣-٦٨. ابن سرایيون

يوحنا (يعيي) سرایيون <sup>٤٩</sup> (ف ٨٦٤ م/٢٥٠ ق)

تاليفات: كناش صغیر ج ١٤ ص ١٢٩، ج ١٩ ص ١١٩، كناش يوحنا كبير يا كناش كبير ج ١٩ ص ١١٩، اقربادين ابن سرایيون ج ٦ ص ٢٨٢  
منابع: ٣٧/٤، ٢٥/٧

### ٣-٦٩. ساپور

شاپور، ساپور بن سهل (ف ٨٦٩ م/٢٥٦ ق)

تاليف: اقربادين الكبير يا اوسط

منابع: ٣١/٨، ٤٤/٥، ٢٦/٧، ٢٧/٢، ٣٥/٣

### ٣-٦١. کندی

ابویوسف یعقوب بن اسحاق بن صباح کندی <sup>٥٠</sup> (ف ٨٧٣ م/٢٦٠ ق)

تاليفات: اختيارات الكندی «اختيارات ابی يوسف الكندی لادويه الممتحنه المجريبه و هي الاقربادين» ج ٦ ص ٢٨١، اثبات الطب ج ٥ ص ١٧٤، رساله في التقوس مع وجع المعده ج ٥ ص ٩٠، كتاب في المسهله (كتاب في الادويه المسهله) ج ٦ ص ٥١، تحرز من وجع المعده ج ٥ ص ٩٤  
منابع: ٣٨/٤، ٤٥/٥، ٣٢/٨، ٣٦/٣

### ٣-٦٣. حنين

حنين بن اسحاق <sup>٥١</sup> (ت ٨٠٩ ف ٨٧٧ م/١٩٤ ف ٨٦٤ ق)

تاليفات: آلات الغذا (آلات الغذاء و تدبير و امرالدواء المھسل) ج ٦ ص ١٣٤، كتاب الاغذية ج ٢٠ ص ١٧٠، في تدبير المطعم (رساله في تدبير الصحه في المطعم و المشرب) ج ٥ ص ١١٨ و ٥٩، كتاب المعده (كتاب في اوجاع المعده) ج ٥ ص ١٢٠ مسائل حنين المولود لسبعه اشهر ج ٩ ص ١٠٣، في الباہ (كناش في الباہ) (كتاب في اسرار الفلاسفه في الباہ) ج ١٠ ص ٢٦٣، الاستسقاء (كتاب في تدبير المستسقين)، ج ٧ ص ٢٥٦، مقاله في الحمام ج ٤ ص ١٧٩ حصاه (مقاله في تولد الحصاه) ج

(علل الدم) ج ۶ ص ۳۶، استحاله الاختلاط (فى اختلاط الاربعه و ما تشترک فيه) ج ۱۱ ص ۱۶۱، فى المره السودا ج ۱۶ ص ۱۱۶  
منابع: ۲۸/۶، ۵۵/۵، ۴۷/۴، ۳۹/۸، ۴۳/۳، ۳۲/۷

**٦٨-٣. عبدوس**

عبدوس بن زید (واخر قرن ۹ یا اوایل قرن ۱۰ م)  
تالیف: تذکره عبدوس «التذکرہ فی الطب» ج ۶ ص ۸۳  
منابع: ۴۳/۴، ۳۷/۸، ۲۹/۲، ۵۰/۵

**٤. بحث**

در مطالعه کتب تاریخ پزشکی و دایره المعارف‌ها، غالباً به اسمی اشخاص و کتبی برخورد می‌کنیم که نویسنده در برابر آنها سکوت نموده و یا با واژه‌هایی نظیر مجھول، منحول و یا دروغین به بحث خاتمه می‌دهد. با توجه به این که نام این اشخاص و کتب در کتاب الحاوی آمده است و در نقل قولهای حاوی از آنها عناصر فارسی به چشم می‌خورد و از طرف دیگر ابن ندیم (متوفی ۹۸۸ م) در صفحه ۴۶۶ الفهرست، ذیل عنوان «مترجمان فارسی به عربی» اسمی اشخاصی را ذکر می‌کند که بعضاً برخی از این کتب را در زمان ساسانیان از فارسی به عربی ترجمه کرده‌اند و از آنجا که نقل قولهای بسیار ارزنده رازی نه فقط از نظر سیر تکامل دانش پزشکی بلکه از نظر تاریخی به خصوص برای ایران حائز اهمیت می‌باشد لذا برای احراز هویت این دانشمندان و کتب، مطالعه دقیق کتاب الحاوی ضروری به نظر می‌رسد.

علام و اختصارات: ت = تولد ف = وفات م = میلاد ق = قبل از میلاد

**منابع**

1. رازی، ابوبکر محمدبن زکریا. الحاوی فی الطب. ۲۴ جلد. حیدرآباد دکن: جزء الاول. ۱۹۷۴ م، (الطبعه الثانية); جزء الثالث و العشرون، القسم الثاني، الطبعة الاولى. ۱۹۷۰ م.
2. ابن ندیم، محمدبن اسحاق الندیم. کتاب الفهرست. ترجمه تجدد، رضا. تهران: چاپخانه بانک بازرگانی ایران. ۱۳۴۶.

٥١٤. ص ۱/۲

**٦٩-٣. حبیش بن حسن اعسم دمشقی**

حبیش بن حسن اعسم دمشقی (ف پایان قرن ۹ م).  
تالیفات: کتاب الاغذیه ج ۲۱ ص ۳۴۳، اقربادین ج ۸ ص ۴۰  
منابع: ۳۶/۶، ۵۱/۷، ۳۰/۲، ۴۰/۳، ۳۸/۸

**٧٠-٣. اسحاق**

اسحق بن عمران معروف به سم ساعه (۹۰۷ میلادی ۲۹۵ ق)  
محکوم به مرگ)  
تالیفات: مقاله درباره غذا ج ۳ ص ۸۹، ج ۶ ص ۸۵ العنصر و  
التمام ج ۱۳ ص ۸۲ (با عنوان اسحق)  
منابع: ۴۵/۴، ۵۲/۵

**ساهر: یوسف القدس (ف ۹۰۲)**

تالیف: کناش، الحاوی بدون ذکر عنوان کتاب ج ۶ ص ۸۴  
منابع: ۴۱/۳، ۳۱/۲، ۵۳/۵

**٧١-٣. اسحاق بن حنین**

ابویعقوب اسحق بن حنین بن اسحاق العبادی (ت ۸۳۰ ف ۹۱۰ م/ت ۲۱۵ ف ۲۹۸ ق)

تالیف: کتاب تریاق ج ۸ ص ۱۸۰، ۱۳۰ ج ۱۳ ص ۸۲  
منابع: ۳۷/۶، ۴۶/۴، ۵۴/۵

**٧٢-٣. حکیم بن حنین**

حکیم بن حنین (ف اوایل قرن ۱۰ م).  
تالیف: بدون ذکر عنوان کتاب «قال حکیم بن حنین ... انه  
(ایسون) یستعمل فی السل المزمن» ج ۲۰ ص ۱۲۸

**٧٣-٣. قسطا**

قسطابن لوقا (ف ابتدای قرن ۱۰ م)  
تالیفات: کتاب فی البلغم و عله و مداواته ج ۸ ص ۶۰ فی الدم

۱۶. ص ۲/۲
۵۱۲. ص ۳/۲
۴۶۰. ص ۴/۲
۵۵۳. ص ۵/۲
۵۲۲. ص ۶/۲
۵۲۲. ص ۷/۲
۵۲۳. ص ۸/۲
۵۱۵. ص ۹/۲
۵۱۵. ص ۱۰/۲
- ۵۱۵-۷. ص ۱۱/۲
۵۲۱. ص ۱۲/۲
۴۶۲. ص ۱۳/۲
۵۲۰. ص ۱۴/۲
۵۲۱. ص ۱۵/۲
۵۲۳. ص ۱۶/۲
۵۲۲. ص ۱۷/۲
۵۲۸. ص ۱۸/۲
۵۲۸. ص ۱۹/۲
۲۵۶. ص ۲۰/۲
۴۴۵. ص ۲۱/۲
۴۴۵. ص ۲۲/۲
۵۲۸. ص ۲۳/۲
۵۲۶. ص ۲۴/۲
۵۲۷. ص ۲۵/۲
۳۴۱. ص ۲۶/۲
۵۲۸. ص ۲۷/۲
۴۷۲. ص ۲۸/۲
۸۸. ص ۲۹/۲
۵۲۹. ص ۳۰/۲
۵۳۰. ص ۳۱/۲
۳. سارتون، جرج. مقدمه بر تاریخ علم. جلد اول. ترجمه  
صدری افشار، غلامحسین. تهران: انتشارات دفتر ترویج علوم.  
۱۳۵۳
۱۲۸. همان، ج ۱، ص ۱۲۸
۱۵۱. ص ۲/۳
۳۷۳. ص ۱۶۸ و ۱۶۹
۴۸۳. ص ۸۴
۱۵۰. ص ۵/۳
۱۸۵. ص ۶/۳
۱۴۲. ج ۱ ص ۷/۳
۱۹۵. ص ۸/۳
۲۱۲. ص ۹/۳
۲۸۳. ص ۱۰/۳
۳۱۲. ص ۱۱/۳
۳۳۲. ص ۱۲/۳
۳۳۳. ص ۱۳/۳
۳۳۰. ج ۱ ص ۱۴/۳
۳۵۲. ص ۱۵/۳
۳۳۴. ص ۱۶/۳
۳۶۵. ص ۱۷/۳
۴۲۵. ص ۱۸/۳
۴۲۵. ص ۱۹/۳
۳۸۲. ص ۲۰/۳
۴۲۶. ص ۲۱/۳
۴۴۸. ص ۲۲/۳
۴۸۵. ص ۲۳/۳
۵۱۷. ص ۲۴/۳
۵۴۷. ص ۲۵/۳
۴۴۸. ص ۲۶/۳
۵۴۷. ص ۲۷/۳
۵۴۷. ص ۲۸/۳
۶۹۳. ص ۲۹/۳
۶۶۴. ص ۳۰/۳
۶۴۷. ص ۳۱/۳
۶۶۴. ص ۳۲/۳
۶۶۴. ص ۳۳/۳

۲۲۲. ص ۲۱/۴ ۶۶۵. ص ۳۴/۳
۲۲۰. ص ۲۲/۴ ۷۰۴. ص ۳۵/۳
۲۴۷. ص ۲۳/۴ ۶۵۱. ص ۳۶/۳
۲۳۵. ص ۲۴/۴ ۷۰۶. ص ۳۷/۳
۲۷۶. ص ۲۵/۴ ۶۹۳. ص ۳۸/۳
۲۶۸. ص ۲۶/۴ ۶۹۴. ص ۳۹/۳
۲۴۹. ص ۲۷/۴ ۷۰۷. ص ۴۰/۳
۲۷۹. ص ۲۸/۴ ۲۹۵. ص ۴۱/۳
۲۸۱. ص ۲۹/۴ ۶۹۶. ص ۴۲/۳
۲۸۱. ص ۳۰/۴ ۶۹۷. ص ۴۳/۳
۲۷۰. ص ۳۱/۴ ۴. سرگین، فؤاد. تاریخ نگارشہای عربی. جلد سوم. ترجمه مؤسسه نشر فهرستگان به اهتمام خانه کتاب. تهران: نشر فهرستگان. ۱۳۸۰.
۲۹۲. ص ۳۲/۴ ۱/۴. همان، ص ۴۷
۲۹۴. ص ۳۳/۴ ۲/۴. ص ۴۹
۲۸۱. ص ۳۴/۴ ۳/۴. ص ۸۴
۴۹۸. ص ۳۵/۴ ۴/۴. ص ۸۶
۳۰۱. ص ۳۶/۴ ۵/۴. ص ۴۸
۳۱۶. ص ۳۷/۴ ۶/۴. ص ۹۰
۳۲۲. ص ۳۸/۴ ۷/۴. ص ۸۸
۳۲۸. ص ۳۹/۴ ۸/۴. ص ۹۲
۳۵۶. ص ۴۰/۴ ۹/۴. ص ۹۳
۳۴۶. ص ۴۱/۴ ۱۰/۴. ص ۹۳
۳۵۰. ص ۴۲/۴ ۱۱/۴. ص ۹۴
۳۵۸. ص ۴۴/۴ ۱۲/۴. ص ۹۸
۳۵۹. ص ۴۵/۴ ۱۳/۴. ص ۹۵
۳۶۳. ص ۴۶/۴ ۱۴/۴. ص ۱۰۲
۳۶۶. ص ۴۷/۴ ۱۵/۴. ص ۹۹
۵. ابن ابی اصیبیعه، موفق الدین ابن العباس. عيون الانباء فی طبقات الاطباء. ۲ مجلد. مصر: مطبعه الوهابیه. ۱۲۹۹ هجری (۱۸۸۲) میلادی.
- ۱/۵. ج ۱ ص ۲۴ ، ۱۷/۴. ص ۱۰۱
- ۲/۵. ج ۱ صص ۴۹، ۲۳ ۲۶۷. ص ۱۹/۴
- ۳/۵. ج ۱ ص ۵۴، ۶۷، ۶۹ ۲۱۹. ص ۲۰/۴

۴/۵ ج ۱ ص ۳۵ و ۳۶ و ۱۹ ص ۱ ج	۲۰۵ ج ۱ ص ۳۷/۵
۶۹ ج ۱ ص ۵/۵	۱۲۰-۱۲۱ ج ۱ ص ۳۸/۵
۲۲ ج ۱ ص ۶/۵	۱۷۰ ص ۳۹/۵
۲۲ ج ۱ ص ۷/۵	۱۷۰ ج ۱ ص ۴۰/۵ و ۱۶۴ ص ۱۷۰
۳۶ ج ۱ ص ۸/۵	۱۷۰ ج ۱ ص ۴۱/۵
۲۲ ج ۱ ص ۹/۵	۲۰۴ ج ۱ ص ۴۲/۵
۳۶ ج ۱ ص ۱۰/۵	۳۰۸ ج ۱ ص ۴۳/۵
۷۳ ص ۱۱/۵	۱۶۱ ج ۱ ص ۴۴/۵
۸۵ تا ۳۳ ص ۱۲/۵	۲۰۶ ج ۱ ص ۴۵/۵
۱۰۹ ج ۱ ص ۱۳/۵	۱۸۴ ج ۱ ص ۴۶/۵
۹۱ ج ۱ ص ۱۴/۵	۱۸۴ ج ۱ ص ۴۷/۵
۷۱ ج ۱ ص ۱۵/۵	۲۱۴ ج ۱ ص ۴۸/۵
۳۲ ج ۲ ص ۱۶/۵	۲۱۰ ج ۱ ص ۴۹/۵
۶۹ ص ۱۷/۵	۱۶۰ ج ۱ ص ۵۰/۵
۳۰۸ ص ۱۸/۵	۲۰۲ ج ۱ ص ۵۱/۵
۱۰۹ ج ۱ ص ۱۹/۵	۳۵-۳۶ ج ۲ ص ۵۲/۵
۱۰۳ و ۹۸ ص ۲۰/۵	۲۰۳ ج ۱ ص ۵۳/۵
۱۰۹ ج ۱ ص ۲۱/۵	۲۰۰ ج ۱ ص ۵۴/۵
۱۰۳ ص ۲۲/۵	۲۴۴ ج ۱ ص ۵۵/۵
۳۰۹ ج ۱ ص ۲۳/۵	۶. صفا، ذبیح الله. تاریخ علوم عقلی در تمدن اسلامی تا اواسط قرن پنجم. مجلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
۳۶ ج ۱ ص ۲۴/۵	. ۱۳۷۴
۱۰۹ ج ۱ ص ۲۶/۵	۱۱۵-۱۱۴ ص ۱/۶
۱۰۹ ج ۱ ص ۲۷/۵	۹۷ ص ۲/۶ و ۸۳ ص ۹۷
۱۰۹ ج ۱ ص ۲۸/۵	۱۱۵، ۳ ص ۳/۶
۱۲۱ ج ۱ ص ۲۹/۵	۳۳۲ ص ۴/۶
۱۰۹ ج ۱ ص ۳۰/۵	۹۷ ص ۵/۶
۱۲۳ و ۱۲۵ ص ۳۱/۵	۱۱۵ ص ۶/۶
۱۵۲ ج ۱ ص ۳۲/۵	۱۱۵ ص ۷/۶
۳۲ ج ۲ ص ۳۳/۵	۱۲۰ ص ۸/۶
۲۴۰ ج ۱ ص ۳۴/۵	۲۳۷ ص ۹/۶
۱۲۷-۱۲۸ ج ۱ ص ۳۵/۵	۱۱۶ ص ۱۰/۶
۱۲۷، ۱۲۵ ج ۱ ص ۳۶/۵	۲۷ ص ۱۱/۶

۱۳۰. ص ۱۲۷ و ۱۳۰. ص ۴/۷ ۹۹. ص ۱۲/۶
۹۷. ص ۵/۷ ۱۳/۶
۱۰۱. ص ۶/۷ ۱۴/۶
۲۵۳. ص ۷/۷ ۱۵/۶
۱۰۰. ص ۸/۷ ۱۶/۶
۱۷۱. ص ۹/۷ ۱۷/۶
۸۰. ص ۱۰/۷ ۱۸/۶
۶۰. ص ۱۱/۷ ۱۹/۶
۱۰۲. ص ۱۲/۷ ۲۰/۶
۳۵۹. ص ۱۳/۷ ۲۱/۶
۱۰۱. ص ۱۴/۷ ۲۲/۶
۳۵۹. ص ۱۵/۷ ۲۳/۶
۱۱۳. ص ۱۶/۷ ۲۴/۶
۱۴۷. ص ۱۷/۷ ۲۵/۶
۲۱۷. ص ۱۸/۷ ۵۲-۳
۵۸۸. ص ۱۹/۷ ۵۵
۱۸۳. ص ۲۰/۷ ۵۲
۱۴۵. ص ۲۱/۷ ۲۸/۶
۵۱۲. ص ۲۲/۷ ۲۹/۶
۲۸۸. ص ۲۳/۷ ۳۰/۶
۲۵۹. ص ۲۴/۷ ۳۱/۶
۵۱۳. ص ۲۵/۷ ۳۲/۶
۲۸۸. ص ۲۶/۷ ۳۳/۶
۳۳۴. ص ۲۷/۷ ۳۴/۶
۱۱۰. ص ۲۸/۷ ۳۵/۶
۳۴۵. ص ۲۹/۷ ۳۶/۶
۲۴۴. ص ۳۰/۷ ۳۷/۶
۵۲۸. ص ۳۱/۷ ۳۸/۶
۳۶۱. ص ۳۲/۷ ۷۱-۲
۸. نجم آبادی، محمود. تاریخ طب در ایران پس از اسلام: از ظهور اسلام تا دوران مغول. تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- .۱۳۵۳
- .۸۸. ص ۱/۸
۷. قسطی، جمال الدین ابوالحسن علی بن یوسف. تاریخ الحکماء قسطی. ترجمه فارسی از قرن یازدهم هجری. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. ۱۳۷۴.
- ۱/۷
- ۲/۷
- ۳/۷

٥٤ - ٥. صص ٢٥/٨	٧٤٦. ص ٢/٨
٢٦٢. ص ٢٦/٨	١٢. ص ٣/٨
١٤٣. ص ٢٧/٨	٢٦. ص ٤/٨
٢٣١ - ٢. ص ٢٨/٨	٢٦٤ و ١٤ و ١٣. صص ٥/٨
٢٦٨. ص ٢٩/٨	٢٦. ص ٦/٨
٣١٦. ص ٣٠/٨	٢٧. ص ٧/٨
٦٥١. ص ٣١/٨	٣٢ و ٣١. صص ٨/٨
٤١٠. ص ٢٦٦ و ٣٢/٨	١٩٨. ص ٩/٨
١٨١. ص ٣٣/٨	١٥. ص ١٠/٨
٣٦٩. ص ٣٤/٨	١١. صص ١٠٢ و ١٠٦. ١١/٨
١٨١، ٣٥/٨. ص	٢٦٠ و ١٩٨. صص ١٢/٨
٢٧١. ص ٣٦/٨	٦٥. ص ١٣/٨
٤٠٩. ص ٣٧/٨	٢٧ و ٢٨. صص ١٤/٨
٢٦٠. ص ٣٨/٨	٢٨٤ و ٢٥٦ و ١٩٨. صص ١٥/٨
٢٦٦. ص ٣٩/٨	٢٩٧ و ٢٧. صص ١٦/٨
٩. ابن جلجل، سليمان بن حسان الاندلسي. طبقات الاطباء و الحكماء. ترجمه و تعليقات از امام، سيد محمد كاظم. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. شماره ١٣١٩. ١٣٤٩.	٢٢٥. ص ١٧/٨
٩٧. ١/٩. ص	٢٦٣. ص ١٨/٨
١٣٤. ٢/٩. ص	٢٩. ١٩/٨
١٣٥ و ٦٨. ٣/٩. ص	٣٠ و ٣١. ٢٠/٨
١٣٥ - ٦. ٤/٩. صص	٢١٥. ٢١/٨
١٣٧ - ٩. ٥/٩. صص	١٤٣. ٢٢/٨
	٢١٥. ٢٣/٨
	٢٩١. ٢٤/٨

### پی نوشت

1. Continents
2. Glaucon
3. Alcmaeon
4. Hippocrates
5. Plato
6. Diogenes
7. Aristoteles
8. Democritos
9. Theophrastos
10. Erasistratos
11. The O Phile
12. Asklepios
13. Nicolaos Damascenos
14. Menaseas

15. Athenaeos
16. Xnocrates
17. Appolonis
18. Criton
19. Heras
20. Dioscorides
21. Rufus of Ephesos
22. Soranos
23. Archigenes
24. Antyllus
25. Glaucon
26. Galien, Galenos
27. Caraka
28. Alexander of Aphrodisias
29. Theodoros
30. Oribasios
31. Porphyros
32. Philagrios
33. Nicolaos D'Alexandreia
34. Palladios Iatrosophist
35. Sergios of Resaina
36. Shlemon
37. Alexandros De Tralleis
38. Paulos Aegineta
39. Magnes
40. Palladios
41. Stephanus Arnaldus
42. Ahron, Heron D'Alexandrie
43. Masarjawai
44. Astangahr
45. Simeon
46. Theodocos
47. Varnda
48. Mesue Major
49. Serapion
50. Alkindus
51. Juannitius